OCT 16 2013

RICHARD CHARLES LEE
CANADA HONG KONG LIBRARY
University of Toronto Libraries
130 St. George Street
Toronto, Ontario Canada M5S 1A5

CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報 每份只售 50¢ (限大多倫多地區)

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY(含HST) 13098

0 94922 55492 5

中華民國一〇二年/2013年9月1日 星期日 WORLD JOURNAL SUNDAY, SEPTEMBER 1, 2013 農曆癸巳年七月二十六日

出版者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247 ALL RIGHTS RESERVED

薄熙來案 扯上台港3巨商

A3

歐巴馬決定攻敘 等國會授權

攸關國家利益 尋求民意支持 眾院復會即討論 軍事行動延至9·9以後

編譯中心／綜合31日電

美國為懲罰敘利亞以化學武器攻擊平民的軍事行動，原已箭在弦上，卻在31日突然出現轉折。美國總統歐巴馬宣布，美國已決定對敘利亞政權動武，但在採取軍事行動之前，將先取得國會授權。

由於目前美國海軍備配戰斧巡弋飛彈的驅逐艦已在地中海待命，因此外界紛紛猜測美國近日內即將動武，但歐巴馬這項宣布不僅推遲美國的軍事行動，也解除了阿塞德政權遭到立即攻擊的威脅。

歐巴馬31日下午在副總統白登的陪伴下，在白宮玫瑰花園表示，他已決定必須對敘利亞動武，但他認為，贏得國會議員支持，對美國民主而言至關重要。

他在聲明中說：「我已準備下令，不過，我基於深信是攸關國家安全利益，而做出三軍統帥的決定之際，我也深知我是全世界歷史最悠久民主國家的總統。」

歐巴馬說：「我將會尋求在國會的美國人民的代表，授權動武。」他指出，已與國會兩黨領袖會商，將在國會休會結束後，針對敘利亞採取軍事行動案進行表決。

這是歐巴馬連續第二天針對敘利亞危機發表公開談話。眾院議長貝納隨後發表聲明表示，眾院9月9日復會後，將針對白宮計畫對敘利亞採取軍事措施進行討論。

雖然國會讚揚歐巴馬這項宣布，但該決定也將讓歐巴馬的軍事行動受制於眾院共和黨的政治恩惠，許多共和黨議員原本對歐巴馬的政策處處反對，先前並已暗示敘利亞的內戰對美國並未形成威脅。

英國首相卡麥隆在尋求英國國會授權動武的表決，已遭到挫敗。許多白宮幕僚向歐巴馬表示，擔憂在國會面臨同樣的挫敗，但歐巴馬仍堅持交付國會表決。

歐巴馬強調，依據行政權，他有權下令對敘利亞發動攻擊，但「有國會同意是比較好的途徑」。白宮官員已草擬提案，在31日晚間送交國會。

針對國會是否會授權，共和黨資深眾議員寇爾(Tom Cole)說：「歐巴馬如果無法獲得大多數民主黨議員的支持，將無法贏得表決過關的機會。」

歐巴馬在做此宣布前，曾和法國總統歐蘭德通電話，告知對方這項決定，雙方都重申要對敘利亞政權採取軍事制裁行動的決心。在電話中，歐巴馬告知歐蘭德，在採取軍事行動前，會先取得國會授權，並重申在8月21日發生化學武器攻擊平民事件後，他對敘利亞總統阿塞德政權採取軍事行動的決心。

歐蘭德在接受「世界報」(Le Monde)訪問時表示，法國需要對敘利亞政權進行有力且適當的行動。法國議會預定9月4日針對敘利亞局勢召開緊急會議，但歐蘭德表示，不排除在此之前發動攻擊的可能性。

另一方面，法國獨立民主聯盟(UDI)主席波魯呼籲歐蘭德學習歐巴馬，讓法國國會表決是否授權動武。

相關報導見A2

加拿大戰艦艾爾岡金號（左圖）30日與普泰克特號相撞，造成左舷機庫嚴重毀損，普泰克特號則是船首受損（上圖）。（加通社）

敘利亞：隨時奉陪

要聞組／綜合31日電

聯合國調查化武小組8月31日完成實地取證，打包離開大馬士革，美國總統歐巴馬同日發表聲明，確定要對敘利亞動武，但將在9月9日國會復會後，尋求國會授權動用武力。敘利亞對美國最新行動表態稱，已經做好報復準備，「隨時奉陪」。

敘利亞全國國營電視台31日都在報導與評論歐巴馬總統暫停攻擊的演講新聞，並譴責歐巴馬決定攻擊。

華盛頓郵報報導，但敘利亞反抗軍對歐巴馬臨時打退堂鼓的作法，表示憤怒。反叛軍「大馬士世國防議會」的賈卡達(Abu Qatada)31日表示，歐巴馬總統乃至國際社會都在姑息阿塞德政權，「等於是批准他的所做所為」。

大馬士革的一名24歲婦女表示，「感到被歐巴馬出賣」，歐巴馬如此怯場等於是在鼓舞阿塞德政權，他們認為，至少到目前為止，西方干預的企圖一敗再敗，使阿塞德信心越來越強。

伊朗革命衛隊的司令賈法里(Mohammad Ali Jafari)則警告，美國對敘利亞採取軍事行動將觸發除敘利亞以外其他國家和地區的反應。他說，美國以為軍事干預敘利亞造成的影響只局限在敘利亞國內，這完全是美國的錯覺。美國對伊斯蘭世界的干預助長極端主義的滋生，對敘利亞干預也會造成同樣後果。

敘總理哈勒吉31日表示，敘利亞已做好了「充足準備」，「手指已放到了扳機上」；一名不願具名的敘安全官員也表示，西方隨時可能發起軍事干預，敘利亞「隨時奉陪」。

敘國防部長弗拉杰也在與伊朗防長通電話時表示，敘利亞軍方和民眾已經準備好迎戰任何形式的外部軍事入侵，予以果斷回擊。伊朗被認為是敘利亞在中東地區的重要盟友。伊朗伊斯蘭議會8月31日派出一個三人代表團訪問大馬士革，拜會敘國總統阿塞德。

赴夏威夷演習途中…

加國戰艦相撞

編譯組／愛斯奎米特31日電

兩艘加拿大戰艦30日下午在前往夏威夷演習途中意外相撞後，已在返回卑詩省愛斯奎米特途中。海軍說，目前無法判斷這起在太平洋上撞船的意外會如何影響對海軍的運作，但準備展開兩項獨立的reviews對損害進行評估，同時調查真相。

戰艦相撞事件並未造成任何人受傷，但兩艘船艦嚴重受損。聯邦國防部發出的聲明說，艾爾岡金號（HMCS Algonquin）受損的情形較嚴重，左舷機庫嚴重毀損，而普泰克特號（HMCS Protecteur）的船首有較輕微的毀損。聲明說，這兩艘船當時是在太平洋上操練拖救行動。

加拿大皇家海軍太平洋艦隊指揮官海軍准將奧契特隆尼（Commodore Bob Auchterlonie）說，目前無法判斷這兩艘戰艦要修理多久時間或是修理費金額有多少，但他說兩艘船將進行嚴格的評估。他並說，海軍已召集皇家海軍調查委員會全面調查這次意外的確切釀因，他說顯然是「發生了明顯的錯誤」。

海軍說，這起意外對這兩艘船未來出航行程的全面影響雖仍難以確定，但艾爾岡金號已無法如計畫的部署到亞太地區。這兩艘船原本是要部署到亞太地區，並且預訂參加在澳洲舉行的國際艦隊檢閱，之後再配合外交部做一些停駐。

太平洋艦隊司令部發言人潘德加斯特（Paul Pendergast）上尉說，撞船是「不幸的意外」，也是「罕見的情況」。他說，「我在海軍25年，只見過兩次加拿大船艦在拖救演習時相撞。」

這兩艘船艦預期在31日下午返回愛斯奎米特港，接著對修理費用進行評估評。

加學費中等 今年吸引10萬留學生

外國學生10年增加60% 考慮生活費用、學術水平 匯豐：13主要國家地區 加國排第5 極具競爭力

【溫哥華訊】加拿大匯豐銀行一項最新研究報告指出，加拿大收取的外國學生費用，在13個主要國家及地區裡屬中上水平，在爭取外國留學生方面極具競爭力。報告指出，至目前為止，加國今年已收取了10萬名外國學生，十年內增加了60%。

報告指出，全球國家裡，留學澳洲的代價最昂貴，平均一年就要2萬5375美元，加上生活費就要3萬8516美元。美國「緊追在後」，學費加生活費平均一年要3萬5705美元。

加拿大在調查中名列第五，向十家最頂尖大學及學院得出的平均，一年學費為1萬8474美元，至於生活費因人而異，平均約1萬多元。

加拿大匯豐銀行零售銀行兼財富管理執行副總裁繆比蒂（Betty Miao）指出，隨新興市場影響力不斷提升，對學歷及具全球視野的要求也愈來愈高，預期對外國留學的需求也愈大。

她指出，不少有意讓子女到國外留學的家長，對於選擇哪個國家會考慮很多因素，不單只有學費，還有生活費、匯率以及預估的通貨膨脹等，以及子女在學校假期返國的度假費用等。

她又說，加拿大的生活費用平均較大多數歐洲國家，甚至較日本及香港（兩地租金極昂貴）為低，再連同加國大學學術水平考慮，加國在吸引外國留學生方面極具競爭力。

匯豐銀行報告也指出，加拿大今年破紀錄共有10萬名外國學生，自2004年以來上升了60%。

學歷貶值？ 部分大學生畢業收入輸高中

藝術類畢業生薪資低12% CIBC：人文與社會學科恐步後塵

記者阮耀毅／綜合報導

新學年即將開始，不少新鮮人滿懷憧憬地踏進大學殿堂。但隨著高等教育成本高漲，加上大學學歷貶值，許多畢業生開始懷疑大學的投資報酬率是否划算。統計顯示，大學工程類畢業生的平均薪資較高中畢業生多出一倍以上，理科也高出近九成，但藝術類收入反而低於僅有高中文憑者。

下周二（3日）開學，不少高中畢業生滿懷憧憬與希望進入大學殿堂，展開人生新頁。加拿大帝國銀行（CIBC）的報告顯示，大學畢業生的平均薪資雖較高中文憑者高出30%，但在計算通膨率後，過去十年高中與專科畢業生平均周薪上揚13%，大學畢業生僅增加6%，顯示大學學歷愈來愈不值錢。

細部分析後發現，大學工程類畢業生平均薪資較高中文憑者高出117%，數學、電腦及物理等理科生則高出86%。但藝術（fine arts）與應用美術（applied arts）學位的收入反而較高中文憑者低12%。而人文與社會科學等科系的大學畢業生也僅較高中畢業生的薪資多出23%及38%。

但那些畢業於心理、人文、社會科學與教育科系的大學畢業生，絕大多數薪資都低於加拿大薪資中位數，目前約為3萬元。隨著高等教育成本愈來愈高，將來可不可能發生人文與社會學科的大學畢業生薪資不及高中畢業生呢？

CIBC副首席經濟師泰爾（Benjamin Tal）認為非常有可能。他說，目前大學畢業生失業率仍較高中文憑者低1.7%，但90年代的雙方差距是3%。

工程與電腦科學薪資較高的趨勢在其他工業化國家也相當顯著，但泰爾強調，不是每個人都能成為工程師。對於文科的學生，他建議不妨到其他學院修讀一些較為實用的課程。

大學學歷貶值，藝術類學位畢業生收入不及高中畢業生，專家認為未來某些文科畢業生的薪資也會被高中畢業生趕過。（CBC）

美廢金屬 中國人變寶

經濟崛起 原料需求激增 交易商看準商機

跑遍全美 收購電線、電纜及銅產品再利用

中國對廢金屬的需求很大，美國人不願意處理的金屬零部件（下圖），運到中國就能「化廢為寶」。廢金屬交易商曾強生（右圖）即從中搭橋，跑遍美國各地，到處收購廢金屬，出口中國。（翻攝自彭博商業周刊）

編譯中心／綜合31日電

隨著中國經濟快速發展，對各種原料的需求急遽增加，其中許多必須仰賴進口，廢五金即為一大要項。中國已成為全球各種金屬循環再生的要地，交易商也四處收購以滿足其所需，使這一行成為很大的生意。

「彭博商業周刊」記者最近隨同一名交易商曾強生(Johnson Zeng，音譯)跑了六天，觀察實際作業情況。

曾強生的工作是到美國各地的廢五金場，收購美國人不願或無法循環使用的廢金屬。他經常單獨開車跑長途，一出門就是兩、三個星期。他曾與在廣東的主要客戶賴荷馬(Homer Lai)在26天內開車跑了9600哩，買了幾百萬元廢料。

買家逾百人 競爭日益激烈

他估計，像他這樣的中國交易商至少有100人，競爭也日益激烈。事實上，他們是講求永續性和綠色循環再生的時代先鋒，也是美國人的物資回收桶和廢鐵場與中國之間的橋梁。

曾強生主要收購電線、電纜和其他含銅產品。去年中國占了全球對銅需求量的43.1%，數量超過美國五倍。

這是因為現代經濟成長缺不了銅，而這種原料的來源除了銅礦，就是廢五金。自1990年代中期以來，中國兩者並進，而來自廢五金的銅早已占全年產量一半以上。

中國缺廢銅 七成仰賴進口

由於中國還是開發中經濟體，扔掉的東西循環再生還不足以供應本身所需，因此過去十年它需要的廢銅有七成以上仰賴進口。在此同時，美國扔掉的廢金屬遠多於它所能利用，並成為對中國交易商吸引力最大的市場。

曾強生與賴荷馬收購的是低級廢金屬，也就是加工起來比較麻煩，需要更多人力、化學或機器處理，才能得到純淨得足以熔煉的銅。電線和聖誕燈即屬於低等級，因為必須設法以低廉成本除去包覆銅線的絕緣材料。

在美國，低等級廢料如不出口到別的國家，通常會落到垃圾掩埋場。因為美國對銅的需求量很少，人工太貴，沒有廢五金業者肯處理。

曾強生在聖路易的一家廢五金場，費了一番功夫挑選，出價將近6萬元湊足一貨櫃廢品。一個標準的40呎海運貨櫃可以裝4萬磅，可是要在陸上搬運貨櫃很花錢，因此每個貨櫃必須在同一個廢金屬場裝滿。

他說：「我們以前在這裡每次可以買足五到八個貨櫃，現在能湊滿一個貨櫃就算走運。有時同一天就有兩、三批中國買家到這裡，這是道地的賣方市場。」

曾強生不斷用手機查看倫敦金屬行情，因為這是全球廢金屬市場價格的標準。他也當場把貨品拍照，傳送給在廣東的賴荷馬認可。

曾強生最後把列出價碼的採購清單交給廢金屬場老闆，雖然這是一筆6萬元的生意，但廢金屬場的老闆表現得毫不熱衷。

嘆美國浪費 缺少循環使用

曾強生必須等對方回音。他說：「有太多其他買家。我看得出昨天有別的人來買過，貨不像以前那麼多。沒關係。明天我們會搶在他們前面到別的廢鐵場。」

記者說：「我沒想到這裡有這麼多的聖誕燈。」曾強生說：「美國是個很浪費的國家，製造了很多東西，卻沒有辦法循環使用。」

勞工節周末 美丟車高峰期

編譯中心／綜合31日電

美國許多民眾在勞工節周末假期因不用上班，選擇待在家中休息，不過專家指出，竊車集團特別喜歡在這段期間，趁車主較少駕車外出之際，尋找下手目標。

今日美國報報導，專門製造GPS尋車裝置的亞利桑納州Inilex公司依據保險犯罪局(National Insurance Crime Bureau)的資料指出，勞工節是美國每年汽車失竊率最高的五個節日之一。以2011年的勞工節為例，共有1977輛汽車通報遭竊，相當於每隔43秒即有一輛汽車遭竊。

進步保險公司(Progressive Insurance)則分析發現，夏季是竊車集團最猖獗的季節。

高科技「幫忙」 偷車賊更易得手

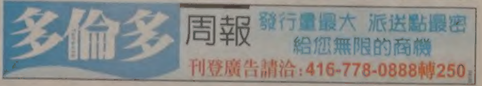
編譯中心／綜合紐約31日電

科技進步成為竊車賊的利器，讓配備高科技設備的竊賊更易得手，使車主防不勝防，也讓警方頭痛。

研究身分盜竊等高科技犯罪的知名專家李文(Adam Levin)，在美國廣播公司新聞網(ABC News)撰寫專文，提醒人們高科技的竊車賊在全美日益猖獗。

專文指出，竊賊只要拼湊簡單的電子裝置，就能複製汽車遙控電子鑰匙，在遠距離打開受害人的車門，把車子開走或把物品偷走，不發出任何聲響，不引人注目。

美國芝加哥一名警探說，該市曾出現一個社區內竊賊侵入多輛汽車的紀錄。2011年，瑞士的研究員宣布，他們破解了八家不同汽車製造商十種車型的遙控電子鑰匙的密碼，他們使用的裝備不到100美元。



2013年8月31日

649	05	06	24	29	35	39	44
ENCORE：3612550							
49	06	11	24	36	43	44	20
LOTTARIO	04	13	19	24	28	40	08
EARLY BIRD：17 26 37 45							

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
陣雨	多雲	雷陣雨	局部晴雨
19~25℃	20℃	18~24℃	15~22℃

昨日股匯市

台股	休市
多指	休市
道指	休市
標普	休市
那指	休市

加元	
美元	0.9497
台幣	28.3607
港幣	7.3485
人民幣	5.8005

安省3年將砸4200萬 助泛美賽事

目標 打造「全民運動會」
效益 料創造逾2.6萬職缺
財源 至2017年增37億收入

【多倫多訊】安省泛美運動會及殘運會事務部長陳國治日前代表省府宣布，未來三年將投資4200萬元，用於泛美運動會及泛美殘運會的推廣、慶祝及遺產策略，以提升兩個運動會帶來的長遠經濟效益，並將其辦成全民運動會。

陳國治說，這兩個運動會以及相關項目的投資，將創造超過2萬6000個就業機會，比早先預計的就業效應增多1萬1000個，還將在2009至2017年內為安省的國民生產總值（GDP）增加37億元收入。

省府這次新推出的策略主要支持在各地社區的舞台及運動場上，展示並推廣安省（演藝及體育）人才，為全省打造持久的遺產長期效益，新政策包括：加對音樂活動、慶祝及節慶活動的支持力度，進一步增進安省作為演奏音樂之都的聲響；幫助兒童多運動並保持健康；鼓勵省民參加戶外活動，享用安省的步行小徑；增強安省企業在兩個運動會中的商業開發機會；推廣運動會期間的志願者活動，組織並培訓近2萬名志願者；支持各種程度的運動員和體育開發活動，兼顧業餘體育到高層競技體育；展現安省的多元化社區，包括原住民、法裔及各種性傾向人士社區等。

加拿大奧委會主席Marcel Aubut表示，2015年的多倫多泛美運動會，加拿大準備選送歷史上最大陣容的泛美體育代表隊。屆時優秀運動員陣容將令人振奮，給安省人民帶來更好的體育及文化體驗，為省內工商業者帶來更多商貿機會。

2015多倫多泛美運動會及殘運會主席Roger Garland說，安省政府的投資，將保證2015年夏季的運動會充分發揮效能，並為後代留下長遠的遺產。

此屆泛美運動會，是加拿大歷史上規模最大的體育賽事，屆時將有美洲和加勒比海數以億計的人觀看，也將吸引25萬旅遊者前來，為本地酒店、演藝產業、旅遊景點、飲食業和零售業等帶來巨大商機。

陳國治（左二）、運動會籌委會總監Ian Troop（左三）與本國秀運動員代表、著名歌星等人與運動會吉祥物在一起。（圖：陳國治辦公室提供）

資助兒童康復中心 安省加碼

每年達500萬

【多倫多訊】安省政府日前宣布，將增加兒童康復中心的周年撥款，每年為數500萬元，以改善有特別需要的兒童及青少年服務，減少等候治療的時間以外，並盡可能讓他們在住所附近的中心就診。

新增撥款將使受惠的兒童人數增添1300名。21家受省府資助的兒童康復中心，將可改善予兒童及青少年所提供的康復服務，比如體能訓練、職業及語言治療，現時接受服務的兒童及青少年每年有6萬4000人。省府也決意在全日制的日託課堂內，擴大綜合康復治療服務。同時，對於患有自閉症的兒童及青少年則將受益於改良的深切行為干預（Intensive Behavioural Intervention）治療，從而減低挑釁性的行為，提高合乎規矩的行為及助長個人的發展。

安省兒童及青少年服務廳廳長皮茹楣（Teresa Piruzza）說，常聽到來自父母與家人的心聲，省府伸出援手，幫助他們解決有特別需的子女的問題，省府將一如既往，繼續幫助安省的兒童和青少年。

安省兒童康復服務協會（Ontario Association of Children's Rehabilitation Services）署理總裁Jennifer Inkpen表示，這個投資於兒童康復中心的新增周年撥款，影響遍及全省的兒童康復中心，有助於各個兒童康復中心服務更多的兒童、青少年和他們的家庭。

皮茹楣（左）參觀省內一家兒童康復中心。（圖：省府辦公室提供）

專家：無人駕駛車 缺立法規範

編譯組／愛民頓31日電

「無人駕駛汽車科技會像海嘯一樣席捲而來。」前公路設計師戈德斯馬克（Paul Godsmark）指出，無人駕駛汽車最快不出四年就會進入加拿大國民的生活，但目前似乎沒有人負責管理和規畫這種車輛。

科技業者Google Inc.已說他們有六輛由電腦控制的車已行駛將近48萬3000公里，而且從未釀造任何交通事故。這些車主要是以Toyota Priuses搭配自動駕駛技術。

加州州長布朗去年乘坐全自動駕駛車（上圖，美聯社）前往Goole總部簽署法案，為無人駕駛車進入加州鋪路。

去年內華達州在美國率先通過詳細規範業者測試無人駕駛汽車規定。加州也通過立法，要求機動車輛管理局在2015年1月1日以前研擬出自動車輛的管理辦法。但是在機動車輛管理是由各省政府負責的加拿大，這類的立法似乎仍遙遙無期。

安省運輸廳發言人尼科斯說，安省以及聯邦交通部正在評估無人駕駛汽車的技術和監控這項發展，但目前並未討論到立法之事；聯邦交通部發言人莫瑞茲表示，交通部正和全球專家合作，對不需要駕駛員或輔助駕駛員的智慧運輸系統制定標準。

金鵬雅舍
設計工程有限公司
Jeff & Sun Design Group Ltd.
新屋建造，申請入則
舊屋翻新，加建改建
全屋室內裝修
廁所，廚房，土庫翻新
由擁有二十多年豐富經驗
建築師把關 西人團隊
收費合理 免費估價
1000萬保險 WSIB成員
請Call:416-277-9368, 647-980-9368 英文
E-mail:j_sdesignhome@yahoo.ca
website:jeffandsundesigngroup.ca

華興創業屋頂
Cantact Construction Inc.
免費估價
平頂，斜頂翻新維修水濶更換，加網，包鋁工程，土庫補漏，煙囪，材料選用IKO，手工保用十年。
持安省ROOFING執照及保險
☎ 416-388-9116 岑生

協東平頂專家
信心保證
專業商業，住家平面屋頂，屋簷，牆身包鋁，水濶加網，天窗補漏，鋁窗膠窗，閣樓加保溫棉，全部特價，持有安省執照。
百萬保險
(416)876-6887

實在屋頂
C&P
C&P roofing &Renovations Inc.
24 hrs Service:
416-836-3595 647-984-0456 陳先生
ROOF EXPERT ＊ FREE ESTIMATE
●Singles ●平頂/斜頂 翻新
●Flat Roofs ●增加氣口 風球
●Eavestroughs ●水濶清理 維修 更換 加網
●Aluminium Works ●屋簷/窗戶 包鋁
●Chimneys ●屋頂加保溫棉
●Skylights ●開設天窗
名牌 IKO / BP / GAF
十年手工保養，百萬保險
※專業操作※免費估價
★持安省ROOFING執照 ★持鋁片水濶執照

信威樓梯廠
專業安裝樓梯・扶手・鐵柱
專業舊地板打磨拋光改色
舊樓梯與扶手打磨改色
歡迎批發訂做各種樓梯板
免費估價 品質保證
647-863-3398 416-836-6789
地址：3500 McNicoll Ave., Unit4
www.aaahardwoodflooring.ca

柏源樓梯地板
大特價
實木樓梯安裝 包工包料$50起
實木地板安裝$1/呎起
價錢最低 手工最好
免費
劉生647-330-8688

SUNNY WINDOW 新麗門窗工廠
（1998年創立）
3401 McNicoll Ave., Unit #3,
Toronto, Ontario M1V 2V5
(Middlefield與McNicoll Ave.)
www.sunnywindowsanddoors.ca
Tel: 416-335-9888
Fax:416-335-8684
Email: sunnywindows3401@yahoo.ca
三季(3 season)優質防風閘門
後園推拉門Patio door
LOW E中空玻璃
SEALED UNITS
七天營業 採用加拿大、美國、歐洲CIC先進電腦精密儀器生產

全興裝修
・內外油漆 ・土庫裝修
・瓷磚雲石 ・廚房浴室
・柚木地板 ・大小工程
・水喉電燈 ＊免費估價
曹先生416-728-8290（手提）

世界日報 World Journal
香港瞭望
每週二～六刊出

宏業地板樓梯
專營：
實木地板
實木樓梯
扶手，鐵立桿
歡迎批發訂做各種樓梯板
專業安裝，品質保證！
3838 midland Ave #108
Scarborough M1V 5K5
Tel：416-297-9882
416-857-6383

H&H 華輝石業
→廚房臺面特價 $25 sqft起
→洗手間臺面（包盆）$100起
→人造石低至 $36 sqft起
→自設工廠，度身定做
→承接各種加建
→室內外裝修工程
手工細緻 價格最優
質量保證 免費估價
Denison Esna Park Warden Steeles N
週一至週六 9:00am~6:00pm
www.huahuimarble.ca
905-479-3889/416-456-1988
950 Denison St. Unit 15, Markham ON L3R 3K5

安步地板樓梯公司
七天營業
批發各類線條
訂做樓梯板
免費估計
專業安裝隊伍
實木樓梯包工包料$80起
橡木樓梯板 $13/起
加拿大紅橡木/楓木 $3.49/起
加拿大紅橡木連工包料 $4.99/起
多款復合地板$0.99/sq起
多層實木地板出售$2.59/sq起
地址：4150 Midland Ave. Unit 1
Scarborough Ont. M1V 5H1
電話：416-291-1882

萬家屋頂
Nicety Roofing
Nicety Roofing Inc.
萬家服務 服務萬家
屋頂翻新 平頂 斜頂
屋頂補漏 天窗維修、更換
水槽清理 加網更換
煙囪維修
本公司持有專業執照及WSIB保險
有百萬工程保險，十年手工保養
免費估價
選用各種名牌材料IKO/BP/GAT
公司網址：www.nicetyroofing.com
電話：416-418-5222 魏先生

41301

中華字經有特色 學習中文快又準

4000字共50大類 四字一句、八字一韻 學漢字還可同步學到傳統文化

【多倫多訊】新天地文化中心日前舉辦「中華字經」教學說明會，20名5至12歲兒童展示了快速學習中文字的效果。

說明會由「彭老師中文教室」的創辦者彭旻旻擔任老師，以孩子們的集體誦讀開始，隨後進行字卡考試，打亂順序的字卡含有30多個中等難度的字，但是所有孩子都齊聲準確地說出了每個字。

演示結束之後，彭旻旻表示，作為海外的中文教師，常常會困擾因教學時間少、學生語言基礎薄弱、缺乏漢語言環境等難點，造成教學進度慢、識字效率低、花費時間長，進而導致雖然老師努力教，學生費力學，但最終學生們的中文基礎仍是「支離破碎」，無法自行獨立閱讀，更無從體會學習中文的樂趣，對此教師和學生感受的都是艱辛和痛苦。

彭旻旻說，自2009年起，她在中文學校夏令營實驗班裡採用了「中華字經」這本教材，且用獨特的教學方法加以創新，幾年下來，學生們的識字速度和效果迅速提升，而且對學習中文的興趣也日益高漲。

她認為：「中華字經」的編纂和教學方法，比較能秉承漢字特性和兒童認知心理學的特點，讓孩子們輕鬆識字、輕鬆閱讀，並且在學習漢字的同時，也同步學習了中華傳統文化。

據她介紹，「中華字經」教材的特點是四字一句、八字一韻，字不重複，韻語連篇，集識字、組詞、習韻、正音、學知於一體，可使普通兒童在很短的時間內掌握一生常用的全部漢字。這本教材將4000字分為50類經典文化知識押韻行文，比如用144個字寫出了中華5000年的朝代更迭，用4個字描繪了21種文物和世界文化遺產；32個字寫了14種樂器；用156字表現出91種動物等等，可使學生在學習中國的過程中，同步學到中華文化知識。

孩子們在說明會上學習「中華字經」。 （照片由主辦單位提供）

台灣婦女會學員 舞姿曼妙

北美洲台灣婦女會多倫多分會「2013年舞蹈夏令營」於8月25日至29日在台北文化中心舉行，由中華民國僑委會遴派民俗舞蹈教師黃琇妙擔任指導老師。

學員們在為期一周的密集課程裡，學習台灣民俗舞蹈「花開富貴賀新年」及「高山歡舞」等優美舞曲，圖為結業成果演出中，台北文化中心主任劉思芬（前排右四）、黃琇妙（前排左四）與學員合影。

（照片由主辦單位提供）

胡子修訪印尼使館

聯邦參議員胡子修日前出席了在渥太華印尼駐加拿大大使官邸舉行的印尼獨立68周年的慶祝活動，並代表外交部長白賢德發言。圖為胡子修（右圖左起）、印尼大使Dienne H. Moehario、參議員Ngo Thanh Hai合照。

（照片由胡子修辦公室提供）

生活看板

多數華人商場 勞工節照營業

【多倫多訊】周一為勞工節國定假日，政府機構、郵局、酒舖、圖書館以及大部分商店都不關門，但是大部分華人商場都照常營業。

勞工節照常營業的有：密西沙加Square One（早上11時晚上6時），多倫多市中心Eaton Centre（早上10時至晚上6時），旺市Vaughan Mills（早上10時至晚上7時），萬錦太古廣場、城市廣場及其他多個華人商場（上午11時至晚上8時），Bramalea City Centre（上午11時至晚上6時）。

大多倫多地區的大部分娛樂休閒場所，包括CNE，多倫多動物園，皇家博物館（ROM），安省科學館，加拿大奇妙園（Canada's Wonderland）都開放。

此外，多倫多公車（TTC）與GO火車均按假日運行表提供服務。

防污染 泳池放水前 得先空置兩周

【多倫多訊】周長周末後，就標誌著夏天結束了，多倫多市府提醒家中有游泳池的居民，在考慮放空池中水時，要遵照對游泳池放水的要求，即在放水前要將泳池空置兩周。

市府稱，由於游泳池、大型熱水浴池及人造溫泉中使用的水含有氯、溴、鹽、銅基等防藻劑，這些水如果未經處理就放入下水道，會傷害多倫多市的水系統及安大略湖中的生物，尤其是對魚類有危害。為保護自然環境，多市2008年起實施法規，要求居民在保證游泳池水中氯及溴含量低於每升0.01毫克之後，方可將水放入下水系統。上述防藻劑的化學成分會自行分解，所以居民只需將游泳池空置兩周的時間，水質就會達到要求。

市府也介紹另一種快速改善游泳池水質的方法，即是在水中添加中和劑。另外，鹽水池裡的水由於氯的成分太高，不能放入雨水管道（storm sewer system），只能放入衛生管道（sanitary system）。居民可以使用臨時管道將游泳池和衛生管道連接，或向市府申請許可，永久性地將鹽水池和衛生管道連在一起。如需更多信息，可上網到toronto.ca/water/swimmingpools，或發郵件到p3help@toronto.ca 或致電416-394-8447索取更多資料。

太平洋地產

HOMELIFE HIGHER STANDARDS

Each Office Independently Owned & Operated
www.homelifegoldpacific.com

HOMELIFE GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE
3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3

誠聘地產經紀分賬優厚高達95%
請電：BERNARD黃志鏘 BROKER OF RECORD
(416) 490-1068
FAX:(416)490-8938

★Sales Representative ★★Broker

金牌團隊
湯遠芬 范瑋
Cindy Fan Broker Wayne Fan Broker
416-616-9383 416-508-3833

X2 101 Charles Street
Bloor/Ted Rogers 全新大樓2房2衛，車位儲物室，屋主斯靈機會難得，價售$558,000.-

Parade Two/Iceboat
市中心Front/Spadina全新高級大廈，一房一衛附車位及儲物室，近Rogers & Air Canada中心，價售$328,000.-

Bloor/Ted Rogers
28 Ted Rogers 全新高級大廈1+1房1衛附車位 月租$1,950.-

Yonge/Harbour
市中心湖濱高級大廈1+1房附車位&儲物室，月租$1,900.-

Bay/Wellesley
市中心高級大廈1房附車位，近多大，月租$1,800.-

Sheppard/404
2015 Sheppard高級大廈1+1房附車位&儲物室，月租$1,450.-

-專業實力-信譽口碑- 【一通電話解決您所有煩惱】

EDMOND TUNG
董建華
Broker
通國、滬及粵語
手提(416)618-8922

▲萬錦WARDEN/HWY 7 TRIDEL
兩年餘新，2+1睡房柏文，面向公園，可即時交吉，名校區，可入讀UNIONVILLE HIGH，康樂設施齊備，價$38萬餘。

▲士嘉堡3睡房獨立屋
全新裝修，地點方便，土庫完成，可步行到車站及郵政商舖，價$39萬餘。

▲伊桃碧谷KIPLING地鐵車站
全新1+1睡房柏文較向出租出售，單步至TTC及GO巴士站，貫通多市及密市，康樂設施齊，月租$1300/月。

▲士嘉堡MIDLAND與HUNTINGWOOD
3睡房單車庫鎮屋，年餘新裝修，中央冷暖氣，單步至超市，商舖，學校，及巴士站，價$32萬餘。
多市湖畔2睡房柏文，年餘新，高層湖景，0呎樓底，單步至湖畔公園及HIGH PARK，24小時街車，可即時交吉，價$39萬餘。

▲STOUFFVILLE 全新鎮屋出租
9th LINE與HOOVER PARK 3睡房鎮屋，近商場，學校，及GO車站，車房及車道可泊3部車，即時入住，月租$1595/月。

鄭明參
Jason Cheng Sales Rep.
416-726-8587
經驗+幹勁=保證滿意
台語、國語、英語
免費估價●歡迎來電

▲STEELES / YONGE 獨立屋出售
第一手自建屋，約3000呎，26年屋，堅實建材，地下室分門出入，三廚房，雙車房，二天窗，二洗衣房，由屋內入車庫，步行到TTC，商店，學校等，叫價$94萬餘。

▲WHITBY(BROCK ST. / DUNDAS)
黃金店面出租，1400呎，白人區，交通繁忙，相當合適餐飲及汽車業
Zoning for Audio Visual Center, Catalogue Stores, Equipment Sales and Rental Light Home Improvement Center, Home Supply Center, Electrical Supply Center, Motor Vehicle Rental Plumbing Supply Center, Pool Supply Center, Sporting Goods Store.
目前隔壁是SUBWAY連鎖店，月淨租$25/呎。

手中現有買主，急需太古商場店面，有意出售者，請速急電本人，保證滿意成交。

黃福祥
MARK HUANG
金牌經紀 文理雙碩士
代理各式樓花 換房佣金特惠
手提(416)873-8286
英文、國語、粵語
更多房源(含樓花)請瀏覽
www.markhuanghomes.com

客戶至上 誠信第一 十大報刊 十年經驗

*BARRIE(沿400公路往北1小時)12年的日本餐館，120座位，租約4+5，年純利20萬，叫37萬余。
*BATHURST/ JEFFERSON 年新2500多尺，近法語小學商場和公園，叫74萬余。 SOLD
*北約克LESLIE/FINCH 3+1睡房復式5層約1700尺鎮屋，保養好，近TTC，名校，叫41萬余。 SOLD
*WARDEN/HWY 7 3+1睡房1995尺單邊鎮屋，新地板新花園，2車位，叫47萬余。 SOLD
*密市SQUARE ONE 一年新Condo，709尺西南角，2浴室，1車位，叫29萬余。 SOLD
*士嘉堡TOWN CENTRE1+1睡房Condo，Den有門可用作第二睡房，木地板，1車位，叫21萬余。
*YONGE/FINCH 1+1睡房較新700多尺CONDO，特近地鐵站，2浴室，1車位1儲物間，叫38萬5。
*16 街和KENNEDY名校隔壁3睡房雙車房獨立屋，全屋實木地板，近公園，叫71萬余。
*北約克FINCH和404安省最好小學校區4+2睡房半獨立屋，單車房，全新裝修，叫65萬9。

Cliff Fung 馮培吉
Broker / Vice President
公司 (416)490-1068
手提 (416)818-7858

▲大商場出售
Orillia West Ridge Mall 商場有AAA租客，有RBC，TD BANK，Futureshop，Montanas及其他AA租客，叫價2,700萬。

▲北約克高尚公寓CONDO出租
<1>YONGE/FINCH 街近地鐵站二睡房加書房，二浴室有車位 租$1,850.00
<2>Yonge/Empress 2睡房，租$1,750.00

住宅精選

生意及物業

▲SCARBOROUGH

▲三房主套雙車完成土庫2房2廁光明/方便近窩氣豐泰價70萬
▲上居下舖連洗衣生意加物業$55萬
Daniel 陳 416-490-1068

▲BARRIE(沿400公路往北一小時)12年的日本餐館，120座位，租約4+5，年純利20萬，叫37萬余。

諾省工廠起火 凌晨連環驚爆

員工發現火苗 來不及反應就爆炸 一陣天搖地動 約20人衝向屋外逃命

編譯組／斯地懷亞克31日電

皇家騎警（RCMP）說，諾瓦斯高沙省（Nova Scotia）斯地懷亞克市（Stewiake）市區的一家機器工廠31日凌晨發生連環爆炸，造成一陣地動天搖，約20人被迫跑出屋外。

RCMP說，凌晨4:30第一聲爆炸聲從位於喬治街（George Street）的BJ Electric Motorvo and Control Ltd.工廠響起。當時在廠房內的數名員工在爆炸聲響起之前不久發現小火勢。

員警麥凱倫（Addie Maccallum）說：「他們發現火勢後，人還沒有離開，爆炸就發生了，不過沒有人受傷。」

火勢因為貯放在廠房內的易燃物質而蔓延，緊接著又發生多次爆炸。「這裡簡直有如戰區，」斯地懷亞克市副消防隊長克羅澤（Mark Crozier）說：「爆炸聲接二連三的響起。」

他說，由於爆炸持續發生，他們召集60到70名消防人員到現場協助撲滅火勢，並疏散附近的居民以策安全。

「我們知道爆炸會持續很久，」克羅澤說：「因為這是一棟工業建築，裡面有很多大型工業用電動裝置，諾省電力公司的變壓器也貯放在這裡，乙炔焊接吹管（accetylene torches）、丙烷罐，什麼都有。」

這場連環爆炸並未造成嚴重受傷，但有兩名消防人員受輕傷，由救護車送往醫院。克羅澤說，其中一名消防人員腳踝扭傷，另一名因為脫水而接受治療。火勢撲滅兩小時後，被疏散的居民已可以回到家裡。

克羅澤說，至少這家公司擁有的兩棟建築被燒毀，而另一棟存放公司電腦設備的建築也嚴重毀損。起火原因已在調查中。

搶救 諾省斯地懷亞克（Stewiacke）市區一家機器工廠發生連環爆炸案，所幸未造成人員受重傷。 （CTV）

沙省6歲童命案 12歲男孩下的手？

編譯組／沙省百樂匯31日電

皇家騎警（RCMP）說，據信在沙省一個社區造成一名6歲男童死亡的人是另一名不滿12歲的男童。

RCMP一名發言人在一封電子郵件中證實上項說法，但表示細節要到9月3日舉行記者會時才會說明。

博諾（Lee Bonneau）28日在卡科阿維希塔豪族（Kahkewistahaw First Nation）部落受傷死亡。

最後一次有人看到博諾，是晚上8:30左右他在這個部落的活動中心外和幾隻狗玩，他的養母則在活動中心裡面玩賓果。他在失蹤90分鐘後才被人尋獲，而且頭部受重傷，緊急送醫不治。

RCMP說，這個部落的酋長泰波塔（Sheldon Taypotat）會與沙省司法部及家庭服務部的官員一同參加記者會。

加拿大廣播電視公司（CBC）指出，博諾死後，一名未滿12歲的男孩立即被沙省社會服務部帶走。由於他尚未到達刑事責任年齡，所以無法予以起訴。若社會服務部認定這個男孩必須為博諾的死亡負責，他會是加拿大史上最年輕的兇手之一。

沙省6歲男童博諾的葬禮已於30日舉行。 （CTV）

檢討警用武力 前大法官伊庫巴奇接棒

曾任真相暨和解委員會調停員 取代前法官奧考納

編譯組／多倫多31日電

多倫多警察局長布萊爾（Bill Blair）30日說，在已退休法官奧考納（Dennis O'Connor）退出檢討警方使用武力的流程後，他已任命曾任大法官的伊庫巴奇（Frank Iacobucci）接棒。

布萊爾說：「伊庫巴奇法官在公職方面的紀錄卓越。」

伊庫巴奇2004年從大法官退休，2008年擔任真相暨和解委員會（Truth and Reconciliation Commission）調停員，並於上個月同意代表安省政府對安省北部Ring of Fire地區的資源發展進行磋商。

布萊爾說，他認為整個加拿大警務部門會得益於這項「前瞻性思考」的檢討，並保證全力給予支持。

「我非常重視多倫多的警務部門，而這些建議將為多倫多居民，以及加拿大所有的人，帶來極大的好處。」布萊爾說：「我們全體都將提供他完成這項非常重要的工作所需的一切支持。」

布萊爾說，這項檢討工作沒有具體完成的時間表，並保證「一定會公開伊庫巴奇法官提供的建議」。

多大密市校區 宿舍傳竊案

【多倫多訊】多倫多大學密西沙加分校的宿舍30日凌晨發生連環入室偷竊案，警方指此案為一人所為。

皮爾郡警方昨天指出，周五凌晨1時左右，一名年約22至25歲的白人男子闖進多大密市校區位於Erindale分校的宿舍內。警方稱，涉案的嫌犯先是剪開鋼絲做的窗罩，隨後潛入多間宿舍內犯案，他到睡房內大肆搜掠，偷走財物後才離去。

警方指嫌犯身高5呎8吋至5呎10吋，身材魁梧，未留胡子，犯案時身穿一件黑色T-恤和卡其褲。警方再次提醒市民要留意個人的財物。如有此案線索者，可以致電905-453-2121內線2121。

二度傳出醜聞 CNE賣假貨

【多倫多訊】多倫多警方30日在國家覽會（CNE）的購物場內，查獲價值100萬元的假冒名牌商品，拘捕了兩名攤主。這是繼發生百餘人食品中毒之後，CNE爆出的第二宗醜聞。

多倫多警方稱，在接到媒體的舉報後，警員於前天搜查了加拿大國家展覽會的購物場，發現並扣留了價值100萬元的假冒名牌商品。警方表示，警方財務犯罪小組的15名警員對購物場內的三個攤點進行了檢查，查獲包括假冒的Tory Burch、Michael Kors、Gucci、Prada、Rolex、Ray Ban和ERA的衣服、包包、棒球帽和手表等。行動中，警方派出一位專門辨別商品真偽的專家利普澈斯（Lorne Lipkus）到現場，對貨品進行鑑定。

警方當場拘捕了兩名攤點的業主，並控其多項罪名，並且正在尋找第三名個業主。

血腥小周末… 多市5小時5刺案

【多倫多訊】多倫多市內周五午夜周六凌晨前後的短短五個小時內，發生了五起刺人案，導致五人先後被刺傷。

多倫多警方31日表示，第一宗刺案發生於周五晚上11時30分，一個23歲的男子在位於Eglinton Avenue West靠近Keele Street一帶，被人刺傷，事案發他被送往新寧醫院治療，目前情況穩定。

幾分鐘之後，又有一名男子在Kingston Road與Galloway Street一帶被人刺傷，他的傷勢較為嚴重，目前仍在留醫。

之後周六凌晨1時許，第三刺案發生於Dundas Street and Victoria streets地區，造成一名男子受傷。目前他仍在聖麥可醫院接受治療，警方不清楚其傷勢情況。

接著兩小時之後，警方又接到報警稱在Yonge Street位於Sheppard Avenue北面處發生了一宗刺人案，受害人是一名男子，不過傷勢平穩，目前仍在留醫。

隨後第五宗刺人案在Jane Street和Eglinton Avenue West附近的Ermett Avenue上發生，也是一名男子被刺傷，警方未公布此名受害人的傷情。

警方希望有上述五宗刺案線索的人士與之聯絡。

多倫多五小時內五宗刺案，圖為Dundas與Victoria一帶刺案發生後，救護人員將傷者送往醫院。 （取材自CityNews）